

Paulus mo surat Pilemon Bak hap

¹⁻² Ano dang tīnīnak de syal bosena Pilemon Bak, * hen eno golak men zen Kristen zini ētagal gwe-gwenan, hen nēre mae mo somola Afia, hen Arkipus Bak- men zen hen Alap mo nganak syal gwe-gwendake: Suratna an ebe mae hap.

Kristus hup de jal hap de bwinak gwēn zini Paulus onakon, hen nēre mae mo osona Timotius onakon:

* **1:1-2 1:1-2** Pilemon Bak zen Kristen zi mo aha mamma- ēna Kolose mo langnak dena. Zēre mo ēna, san ha Laodikia. Hen zēwe de Kristen zini zēno golak tagal gwe-gwek. Zēno te-alana mes yap beya gweblaka, sap zen zisi bi gwibirida gweka- dekam men kirekam te-alakam lup nul gwekke. (Emki hen 1Tim. 6:1 mo otde alenak hlaun.) Paulus kim langna iwe amjanbirki, zen mes Pilemon mo golak gwē gweka. Hwēna dekam Pilemon hon de babu gwen zini Onesimus man yap Paulus mo olsa sane gwe-gweka. Zao kim Iwa se'ak, Paulussu dekam zep Kristus hup de jal hap Romak de bwinak se dyaink. Hwēna Onesimus dekam hen Pilemonsa de babu gweblan nakon heya gweka. Nen home angkam tame u'in, "Onesimus banakan Paulussu etan zertoweka." Hwēna zen man eiwa zertoweka, hen bwinak man Paulussu mas gwe-gweblaka. Suratna ansa Paulus Pilemon hap ale gulbluka- deban de Onesimu'u etan zēbon osan dep anakare ola ban zer sonen hap, "Bahem Onesimu'u karek tan, sap zen mes angkam Kristen gweka, hen asa dawemkam mas gwe-gweblaka." Sap dekam, babu gwen zi de heya gwenna, sērkam karek da gwibik.

³ Dawem! Nère mae mo Bian Alap ne Bian Kristus Yesus ne sa kwasang-kwasang zemka mamkam ebe mae hap ol gwizimdi. Hen nen zère nik mo taha terenak esa lowehe gwer.

⁴ Pilemon Bak, ëe, Paulus, Alapsa de gu soneblan nakon kimé emsa enlala gwe-gweblanan, dekam ebon onakonë dawemsa golbla tine gwenan,

⁵ sap ëe ama anakan emsa sal gweblanan: Em eiwa-eiwakame Bian Yesussu taïbli'ara, hen tîngare Alap mo hlîl irin wenya ema kwasang gwibirida gwenda.

⁶ Sap nen mese Biansa de taïbli'blan nakon aha-en ëka, zen in zebë Alapsa ebe hap hen anakan abe ta gwenan, "Bian, tîngare dawemna mensa Kristus hun de zeraha-en gwen nakon hla kul gwenan, dikire hen Pilemon Bak kitak tame gul gwek."

⁷ Oso Bak, sap em mese Alap mo hlîl irin wenya kip kwasangna goltrei gwizimki, zen dekon zebë isrip-srina hen tatetekam de gwën hap dena eis gwibik. Tîngare Kristen zini, zen hen ebon onakon enho misrîm-srina neis gwibi'in.

⁸ Zen in zep, sap nen mese apdekam Kristus hun ëraha-en gweka, zep ëe amaka emsa anakan titi ta'an, "A kirekam syal gwe."

⁹ Hwëna ëe homë kirekam emsa gwëbla'an. Hwëna ama sap'nen emsa abe ta'an, "Asa de kwasang gweblankam, em wëhë ano dwam gwibin sin ang gwe'anka?" Sap ëe an zi bogol, hen Yesus hup de jal habë jalom ëk tîhinak awe gwë gwe'an.

10 Zebë emsa Onesimus Bak hap denaka angkam gu sonebla'an. Zen mes bwinak awe de asa mas gwe-gweblankam gwëka- san de ano tane tangan. Zep bahem tol karek tan.

11 Menkam nen emaka bose laka, “Waba Hap Bak”kam, sap zen dekam asang naban ebon babu gwe-gweka. Hwëna angkam esa en gweblala, “Syal-syal tanganna.” †

12 Zep ama angkam ano dang tîninak de walasna ansa etan ebon osan dep zer sone'an.

13 Ëe ama sap awe de zergwë gwen hap dwam gweblak- zen de eno weinak asa mas gwe-gweblan hap, ëe kimë nama ëngaya gwen hap de ol dawem gol halada gwen jal hap bwinak awe gwë gwe'anke.

14 Hwëna em de asa kirekam gublun srëmkam bëjënë. Diki dawemna- em de asa de kwasang gweblan nakon gublunkam bap, “Amki zergwë gwe.” Hwëna menkam ëe emsa de sowë tan makanë zergwë gwëk- kimë emsa tawa ta srëm gwe'akye.

15 San ha Alap kirekam mes yap emsa dwam gwizimki, “Dikire nongka sya këk. Hwëna kim de etan gaïng ë'anaka, dekam molya sya këka.”

16 Hwëna zen angkam emsa de babu gweblan en hap de zisi hom. Kirekam de gwën nakon zen mes tangan esek gwe seka. Sap zen angkam nëno nik mo dang tîninak de oso. Hwëna dawemkam eno tangan mo dena, sap zen ebon

† 1:11 1:11 Onesimus Bak mo bosena enlala naban. Enlalana “syal-syal tanganna.” Hwëna nonol mes heya gwëka, zen in zep Paulus weha olkam bose taka “Waba Hap Bak”kamye.

de babu gwen zi. Hwëna angkam Yesussu de taïbliBlan nakon zen mes tangan gwëra- san de nëno nik mo oso tanganna kiye.

¹⁷ Zen in zep, em de asa enlala gweblankam, “Zen ano Kristen bose,” ki Onesimu'u etan zerin- san de ënaka de zer irinni kiye.

¹⁸ Zen de orep banakare maekam emsa karek tanna, ahaksa eno kire-kiresa de ahan gonna, zen hwëna ëe asa ep te-alana golblal.

¹⁹ Suratna an mo aumwa hap de alena an ëre mo tahakamë ep ale gulblu'an: † Èe an Paulus, ëe asa kitak te-alakam sul soner. Hwëna sap diki amaka emsa enlala sobla'an, “Diki em emaka ano dwam gwibin sin totoresa ang gwe'ara, sap ëe hëndep de gwën hap denakaë emsa tawa tak.”

²⁰ Zen in zep, Oso Bak, sap nen mese Kristus hun ëraha-en gweka, ëe ama emsa ano ol san de ang gwen hap abe ta'an. Em dekam esa ano enhona ap misrîm-srî tablala.

²¹ Pilemon Bak, ëe kimë suratna ansa de ep ale gul soneblan hap enlala gwe'ak, ëe mesë hen dekam emsa anakan taïbliBlak, “Zen molya ano abe tan en san zer inki. Hwëna zen sa hen etan zëre mo enlalakam sërkam kwasang gweblala.”

²² Hen ere mo gol teksonna ahana ap hohle ta gublu. Sap ëe ama Alapsa anakan blol gwebla'an, “Zen man tingare aya-wal oso-walya eno mae mo abena sal gwe'ara. Zep Zen sa etan bwina an kon ebon mae osan dep asa zerwet sola.”

† **1:19 1:19** Suratna an aha zi Paulus mo olsa ale gulku. Hwëna aumwa topnak de ola an, desa Paulus zën ale gulku.

²³ Epafiras Bak, men debanë Kristus hup de jal hap bwinak awe ë'an, zen dawem ensa ep gol soneblaka.

²⁴ Hen kirekam- ano syal bose walya, Markus, Aristarkus, Demas, hen Lukas. Zen hen dawem ensa ep nol soneblak.

²⁵ Dikire Bian Kristus Yesus onakore kwasang-kwasangna eno mae mo enhonak lwa gwek.

Orya
The New Testament in the Orya language of
Indonesia: Alap mo Ol Ęse, zere mo zi niban de ol
ziaha-en gu hup dena

copyright © 2005, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Orya

Contributor: Pioneer Bible Translators

All rights reserved.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Jun 2026 from source
files dated 9 Jul 2025

c93f518f-565f-570c-87e7-50d54e5ff0f6